

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

SUÉDOIS

Vendredi 19 juin 2015

Langue vivante 1

Séries L, ES, S

Durée de l'épreuve : 3 heures

Séries ES/S – coefficient : 3

Série L langue vivante obligatoire (LVO) – coefficient : 4

Série L LVO et langue vivante approfondie (LVA) – coefficient : 8

ATTENTION

Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série :

Séries L, ES-S : questionnaire page 4/5

Série L approfondie : questionnaire page 5/5

L'usage du dictionnaire et des calculatrices est interdit.

Le sujet comporte 5 pages numérotées 1/5 à 5/5

Document 1

JAG VILL BLI STUDENT

Jag ville bli student.

Jag visste inte riktigt vad en student var. Men jag trodde det var att vara omätligt(1) lärd. Det var att skriva dikter. Det var att sällskapa(2) med flickor. Det var framförallt att ha studentmössa.

- 5 Ingen i min närmaste omgivning visste vad en student var. De tog det utan vidare som ett övre klassens barn.

10 Det uppenbarade sig på orten en student. En dag mötte han på vägen en bekant herrskapsflicka(3). Bägge stannade och förde ett samtal, som händelsevis avlyssnades av min mor. Samtalet kom att hos oss berika uppfattningen om vad som var en student.

- Jag hör att du har tagit studenten med glans, sa flickan. Jag gratulerar.

Studenten bugade sig.

- Tack. Det gick ju någorlunda skapligt.

Flickan underströk vad hon sagt.

- 15 - Jo, du har tagit studenten med glans, sa hon.

Min mor som avlyssnat samtalet kom hem. Hon var upplyst av den ljusa överklassbilden.

- Han har tagit studenten med glans, sa min mor. Det var riktigt roligt att höra när han vart lyckönskad. Det lät så vackert.

20 Överklassvärnens(4) lukt uppfyllde vårt egnahemskök. Ordet « glans » glänste.

- Det är väl ingenting, sa jag avundsjukt. Jag visste att den omtalade studenten när han inte hade studentmössan på sig var ett pundhuvud(5). Så snart han däremot fick mössan på sig, blev han som förklarad(6). Han bar nästan alltid den vita mössan.

25 Min mor envisades.

- Med glans, sa hon.
- Det är ingenting. Jag kan också ta studenten.
- Du ? sa hon. Aldrig i världen.

30 Min mor såg förvånad på mig. Överhuvudtaget hade ingen tidigare tänkt på att jag skulle bli annat än jordarbetare. Förhållandet var självklart.

- Varför inte ? frågade jag.

- Aldrig i världen, sa hon.

35

Den arme i sin koja(7),
den rike i sitt slott,
Gud gjorde dem till hög och låg
och fastslog deras lott.

Min mor kunde utantill denna visa. Men hon sjöng den inte. Det hade varit förhåvelse att sjunga. Hon läste den med dyster, åskliknande röst.

Men under en lång tid trodde jag på allvar att jag skulle bli student.

Ivar Lo-Johansson, *Analfabeten*, Bonniers 1951.

(1) *omättligt* : enormt

(2) *att sällskapa* : att vara i sällskap med, att omgåås med

(3) *en herrskapsflicka* : en flicka från « bättre » klasser, en överklassflicka

(4) *överklassvördnad* : respekt för överklassen

(5) *ett pundhuvud* : en idiot

(6) *förklarad* : förhärligt, upphöjd, blev som en gud

(7) *koja* : cabane, masure

Document 2

Studentmössa

5

En **studentmössa** är en mössa som bärs av studenter vid högre utbildningar i Norden och i vissa andra länder samt av gymnasieelever vid avslutning av gymnasieskolans sista årskurs. Studentmössan associeras i dag allt mer till avslutad gymnasieutbildning och till den gymnasieskola man gått på, och allt mindre till den universitetsvärld vissa av avgångseleverna är på väg till. Studentmössan har också fått ett tydligare symbolikvärde för steget till vuxenvärlden, då liknande tydliga steg som att flytta hemifrån, göra militärtjänst, skaffa fast jobb och annat inte sker med samma tidsbundenhet som tidigare (eller inte alls).

(ur *Wikipedia*)



TRAVAIL À FAIRE PAR LES CANDIDATS
DES SÉRIES L, ES et S

I- COMPRÉHENSION : 10 points

Répondre en suédois aux questions suivantes par une ou deux phrases complètes, en justifiant le cas échéant par des éléments du texte.

1. Vem, tror du, är berättaren ? Från vilken miljö kommer han ?
2. Vad betyder för honom ordet « student » ?
3. Vad betyder det för hans närmaste omgivning ?
4. När får man bära en studentmössa ? På den tiden, och nu ?
5. Hur uppenbarade sig den första studenten för berättaren ? Såg han honom själv ?
6. Tyckte berättaren att den unge mannen med studentmössa var särskilt intelligent ?
7. Hur förhåller sig berättarens mamma till studenten ? Till överklassen ?
8. Vad är mammans uppfattning om samhällsordningen ?
9. Skall berättaren bli student han också ?
10. Vad skall han förmodligen bli ? varför ?

II- EXPRESSION : 10 points

*Traiter en suédois **deux sujets** au choix parmi les quatre proposés ci-dessous **en 120 mots environ par sujet**.*

1. Vad tror du livet blir sedan för författaren ? Fortsätt berättelsen !
2. Tänker du själv studera efter skolavslutningen ? Vad vill du göra ? Vilka praktiska problem kan det innebära för dig och dina föräldrar ?
3. Vad tycker du om berättarens(1) mammas uppfattning av samhället(2) ?
4. Beskriv bilden och försök förklara det du ser på fotot.

(1) *berättaren* : le narrateur

(2) *samhället* : la société

TRAVAIL À FAIRE PAR LES CANDIDATS
DE LANGUE VIVANTE APPRONFONDIE SÉRIE L

I- COMPRÉHENSION : 10 points

Répondre en suédois aux questions suivantes par une ou deux phrases complètes, en justifiant le cas échéant par des éléments du texte.

1. Vem, tror du, är berättaren ? Från vilken miljö kommer han ?
2. Vad betyder för honom ordet « student » ?
3. Vad betyder det för hans närmaste omgivning ?
4. När får man bära en studentmössa ? På den tiden, och nu ?
5. Hur uppenbarade sig den första studenten för berättaren ? Såg han honom själv ?
6. Tyckte berättaren att den unge mannen med studentmössa var särskilt intelligent ?
7. Hur förhåller sig berättarens mamma till studenten ? Till överklassen ?
8. Vad är mammans uppfattning om samhällsordningen ?
9. Skall berättaren bli student han också ?
10. Vad skall han förmodligen bli ? varför ?

II- EXPRESSION : 10 points

*Traiter en suédois **trois sujets** au choix parmi les quatre proposés ci-dessous **en 130 mots environ par sujet**.*

1. Vad tror du livet blir sedan för författaren ? Fortsätt berättelsen !
2. Tänker du själv studera efter skolavslutningen ? Vad vill du göra ? Vilka praktiska problem kan det innebära för dig och dina föräldrar ?
3. Vad tycker du om berättarens(1) mamas uppfattning av samhället(2) ?
4. Beskriv bilden och försök förklara det du ser på fotot.

(1) *berättaren* : le narrateur

(2) *samhället* : la société